

運動会のお知らせ(英語) About the Undoukai (Sports Event)

初秋の候、保護者の皆様におかれましては、ますますご健勝のこととお喜び申し上げます。日頃から、本校の教育活動へのご理解とご支援をありがとうございます。さて、下記のとおり9月24日(土)に別紙プログラムに従って、運動会を開催いたします。

We'd like to thank you for the collaboration and support to our school activities. According to our schedule, the Undoukai(Sports event) will be held on 24th September. We know how busy you are, but we would like the parents to come to our school.

- 1 日時 平成28年9月24日(土) 9時00分～
(雨天の場合は、運動会は9月25日(日) 9時00分～)
9月25日(日)も雨天の場合は9月27日(火) 9時00分～

Date 24th September (Saturday) from 9:00 am

(If it rains then it will be postponed to next Sunday, 25th September from 9:00 am)

If it also rains on Sunday, 25th September, our Sports Event will be postponed to Tuesday, 27th September from 9:00 am.

- 2 場所 岩倉東小学校運動場
Place Ground of Iwakura Higashi Elementary School

- 3 児童の持ち物: 水筒・体操服・赤白帽子・汗ふきタオル
Water bottle・Gym suit・red and white colored cap・towel

24日は弁当が必要です。給食はありません。子どもといっしょに昼食をとるので、保護者の方がお弁当を持ってきてください。

School lunch will not be provided on 24th September. Please bring lunch to eat with your child.

- 4 親子競技について
それぞれの学年の親子競技の2つ前の演技が始まりましたら、入場門にお集まり下さい。よろしくお願いいたします。

Please come to the entrance gate prior to 2 performances that you participate.

5 注意事項

- ① 駐車場がないため、徒歩か自転車で学校へ来てください。

As there is not enough parking lot, please come on foot or by bike.

- ② 運動会は、授業です。喫煙、学校でお酒を飲むことやバーベキューは禁止です。

It's prohibited to drink alcohol, smoke and BBQ in Undoukai.

- ③ 9月26日(月)は、学校は休みです。

We have no classes on 26th September(Mon) (Substitutional holiday)